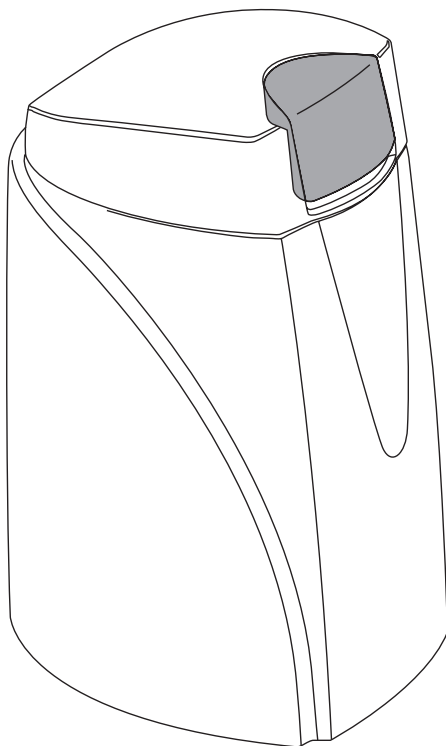


Atlanta★



ATH-278

Electric coffee-grinder

Кофемолка электрическая

Кофе ұсақтаушы

Инструкция по эксплуатации

Instruction Manual

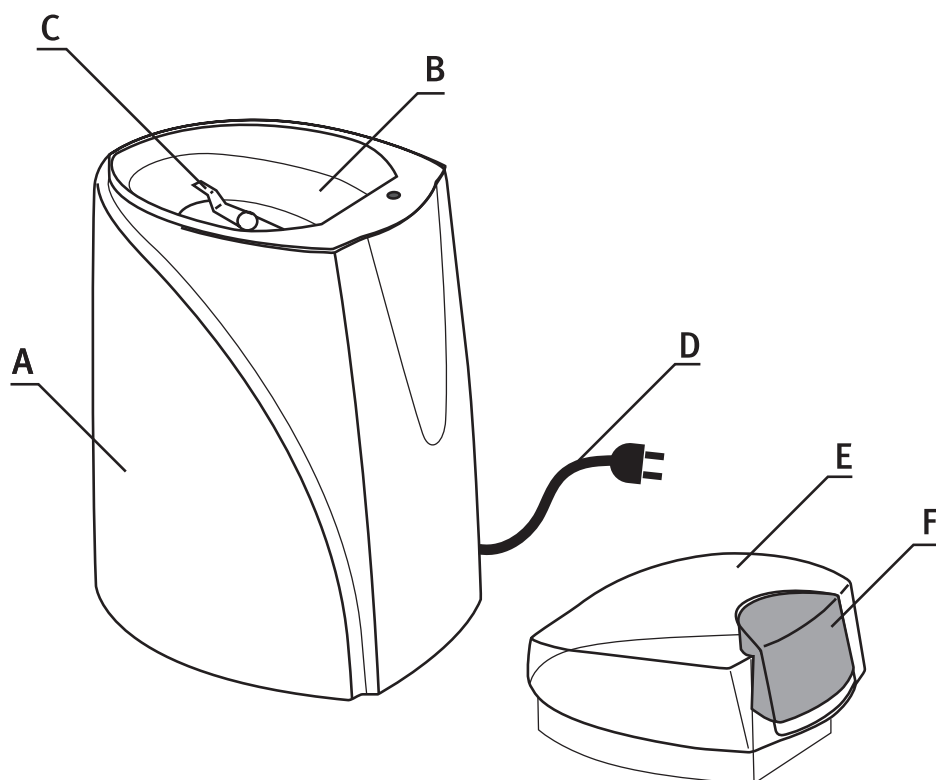
Пайдалану бойынша нұсқаулық

EN

RUS

KZ

Ver.2.06.2010



INSTRUCTION MANUAL

DEAR CUSTOMER!

CONGRATULATIONS ON YOUR GOOD CHOICE! NOW YOU ARE THE OWNER OF ATLANTA™ PRODUCT NOTABLE FOR ITS PROGRESSIVE DESIGN AND GOOD QUALITY PERFORMANCE. WE HOPE OUR PRODUCTS WILL STAY WITH YOU FOR YEARS ON END.

BEFORE OPERATING

Please, read this instruction manual carefully before using the appliance. Wipe the metal bowl using a moist rag, the appliance must be turned off.

SAFETY MEASURES

- The coffee-grinder is equipped to work from a current source, the specifications of which are indicated in the instruction manual.
- Do not try to turn on the coffee-grinder without a cover or with a damaged cover.
- The coffee-grinder should be used only vertically. Never use the coffee-grinder, holding it in suspension.
- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental ability or if they have no experience or knowledge, if they are not under control or not instructed on the use of the instrument the person responsible for their safety.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not leave the unit without supervision when it is turned on or when there are a number of children, please make sure that children do not play with the device even it is off.
- To reduce the risk of inflammation or electric current injury:
 - keep the unexploitable coffee-grinder unplugged;
 - do not use the appliance in damp places;
 - do not plug the appliance if there is water on the case surface;
 - do not hold the appliance with wet hands;
 - do not plug and unplug with wet hands;
 - do not let the plug overheat; take care of it being plugged tightly and entirely;
 - do not use the coffee-grinder if the mains cord is damaged or wet;
 - unplug the appliance before cleaning;
 - never pull the mains cord if you want to unplug the appliance: gently take out the plug from a wall socket;
 - keep the appliance in a dry cool place.
- The device is designed for indoor use, exclusively for domestic use. Do not use the appliance for professional purposes.

EN
3-6

RUS
7-10

KZ
11-14

- In case of any work failure, please, apply to the nearest maintenance center with a warrantee certificate. Never fix problems by yourself.
- Don't arrange kettle near sources, such as: heating radiators, gas stoves, or at places exposed to direct sun rays, excessive dust, mechanical vibration or impact loads.
- In case of transportation under the reduced temperature conditions do not plug in the kettle less than two hours of its storage in warm place. Don't use any reactive liquids (gasoline, kerosene, alcohol, different solvents) for kettle cleaning.
- Any errors in storage, transportation and use of the device are not covered by the warranty.

BASIC COFFEE-GRINDER ELEMENTS

- A - case
- B - metal bowl
- C - blade
- D - mains cord
- E - cover
- F - «on» button

PERFORMANCE SPECIFICATIONS

Voltage:	230 V~ 50 Hz
Rated power:	160 W
Load capacity:	55 g of coffee
Service life:	3000 cycles
Time of continuous work:	2 mins
Blender type:	blade
Size (height x width x depth):	11.6x9.1x17.3 cm
Weight:	0,7 kg

With delicate handling service life can significantly exceed the period set by the manufacturer.

Date of production is represented on the label of the product in the format MM.YYYY

OPERATION

1. Set the coffee-grinder on a flat dry non-slip surface as close to a wall socket as possible.
2. Open the cover. Put coffee into the coffee-grinder in the amount not exceeding 85 g.
3. Close the cover tight.
4. Inset the mains plug into a wall socket.
5. Hold the coffee-grinder case with one hand, press and hold the 'on' button (F) with the other hand.
6. The size of the particles will vary depending on the grinding time. The more you grind, the smaller are the particles. Time of continuous work – not exceeding 2 minutes.

EN
3-6

RUS
7-10

KZ
11-14

7. Release the «on» button, let the blade of the coffee-grinder stop, unplug the appliance.
8. Empty the coffee-grinder.

NOTES

- Coffee-grinders with blades do not guarantee complete homogeneity of grain blending; a better effect can be achieved if you use a millstone coffee-grinder.
- The coffee-grinder is not supposed for making sugar powder.
- Time of continuous work – 2 minutes, then 10-minute break. 1-hour break is needed after 3 cycles «work-break».
- The manufacturer has the right to make alterations in the coffee-grinder.

CLEANING AND CARE

- The coffee grinder needs regular cleaning from the remains of coffee or other milled products.
- Unplug the coffee-grinder and let it cool down, then wipe the surface of the case using the moist rag. Do not use chemical or abrasive detergents to clean the appliance as it may damage its surface.
- Do not clean the coffee-grinder with instruments.
- Never put the appliance into water or other liquid.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The old devices are the package of the technical materials; therefore they can not be recovered with the domestic waste! On that reason, please, support us in the resources saving and environmental protection and return the unit to the recycling center (if applicable).



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!
 МЫ ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С УДАЧНЫМ ВЫБОРОМ! ВЫ СТАЛИ ОБЛАДАТЕЛЕМ
 ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ "ATLANTA",
 КОТОРАЯ ОТЛИЧАЕТСЯ ПРОГРЕССИВНЫМ ДИЗАЙНОМ И ХОРОШИМ
 КАЧЕСТВОМ ИСПОЛНЕНИЯ. МЫ НАДЕЕМСЯ, ЧТО НАША ПРОДУКЦИЯ СТАНЕТ
 ВАШИМ СПУТНИКОМ НА ДОЛГИЕ ГОДЫ.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию перед началом эксплуатации прибора.

Протрите металлическую чашу влажной тряпочкой, при этом прибор должен быть отключен от сети.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Кофемолка приспособлена для работы от источника тока, характеристики которого указаны в инструкции.
- Не пытайтесь включать кофемолку без крышки или с поврежденной крышкой.
- Кофемолка должна использоваться только в вертикальном положении. Никогда не используйте кофемолку, удерживая ее на весу.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- При повреждении шнура питания во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.
- Не оставляйте прибор без контроля когда он включен или когда рядом находятся дети, пожалуйста проследите, чтобы дети не играли даже с выключенным прибором.
- Для уменьшения опасности пожара или удара электрическим током:
 - храните неиспользуемую кофемолку отсоединенной от сети;
 - не используйте прибор во влажных местах;
 - не включайте прибор в электрическую сеть, если на поверхности корпуса есть вода;
 - не держите прибор мокрыми руками;
 - не вставляйте и не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками;
 - не допускайте перегрева вилки; следите за тем, чтобы она плотно и полностью была вставлена в розетку;

EN
3-6

RUS
7-10

KZ
11-14

- не пользуйтесь кофемолкой, если сетевой провод поврежден или намочен;
- отключайте прибор от сети перед чисткой;
- никогда не дергайте за сетевой шнур, если хотите отключить прибор: аккуратно выньте вилку из розетки;
- храните прибор в сухом прохладном месте.
- Прибор рассчитан на использование внутри помещения, исключительно для бытового применения. Запрещается использовать прибор в профессиональных целях.
- Если во время работы произошли какие-либо неполадки или механические повреждения, не используйте прибор. В этом случае обратитесь в ближайший сервисный центр с гарантийным талоном. Никогда не устраняйте неполадки самостоятельно.
- Не располагайте аппарат вблизи источников тепла, таких как: радиаторы отопления, газовые плиты; или в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерной пыли, механической вибрации или ударных нагрузок.
- После транспортировки в условиях пониженных температур не включайте аппарат в сеть ранее, чем после двух часов его нахождения в теплом помещении. Не используйте химически активные жидкости (бензин, керосин, спирт, различные растворители) для чистки чайника.
- Любые ошибки хранения, транспортировки и использования прибора не покрываются гарантией.

ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ КОФЕМОЛКИ

- A – корпус
- B – металлическая чаша
- C – нож кофемолки
- D – сетевой шнур
- E – крышка
- F – кнопка включения

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение:	230 В~ 50 Гц
Номинальная мощность:	160 Вт
Вместимость:	55 г кофе
Срок службы:	3000 циклов
Время непрерывной работы:	2 минуты
Тип измельчителя:	ножевой
Размеры (ВхШхГ):	11,6х9,1х17,3 см
Вес:	0,7 кг

При бережном использовании срок службы может значительно превысить показатель, установленный производителем.

Дата производства представлена на лейбле изделия в формате ММ.ГГГГ

РАБОТА КОФЕМОЛКИ

1. Установите кофемолку на ровную сухую нескользящую поверхность как можно ближе к розетке.
2. Откройте крышку кофемолки. Засыпьте кофе в кофемолку в количестве не более 85 граммов.
3. Плотно закройте крышку кофемолки.
4. Вставьте вилку в розетку.
5. Одной рукой держите кофемолку за корпус, другой нажмите и удерживайте кнопку включения (F).
6. В зависимости от времени помола, величина частиц будет различной. Чем дольше Вы будете молоть, тем большего измельчения добьетесь. Время работы без перерыва - не более 2 минут.
7. Отпустите кнопку включения, дайте остановиться ножу кофемолки, отключите прибор от сети.
8. Высыпьте кофе из кофемолки.

EN
3-6

RUS
7-10

KZ
11-14

ПРИМЕЧАНИЯ

- Производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию кофемолки незначительные изменения без дополнительного объявления.
- Кофемолки с измельчителями ножевого типа не гарантируют абсолютной однородности измельчения зерен; лучшего результата можно добиться, используя кофемолку жернового типа.
- Кофемолка не предназначена для приготовления сахарной пудры.
- Время работы без перерыва - 2 минуты, затем 10-минутный перерыв. После трех циклов «работа - отдых» требуется часовой перерыв.

ЧИСТКА И УХОД

- Кофемолка нуждается в регулярной чистке от остатков кофе или других молотых продуктов.
- Отключите кофемолку от источника тока и дайте ей остыть, затем протрите внешнюю поверхность корпуса прибора мягкой влажной тряпочкой. Не используйте химически активные или абразивные моющие средства для чистки прибора, так как это может повредить его поверхность.
- Не чистите кофемолку при помощи инструментов.
- Никогда не погружайте изделие в воду или другую жидкость.

УКАЗАНИЯ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Старые приборы представляют собой совокупность технических материалов и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддерживать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).



ПАЙДАЛАНУҒА НҰСҚАУ

ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

БІЗ СІЗДІ СӨТТІ ЖАСАҒАН ТАҢДАУЫҢЫЗБЕН ҚҰТТЫҚТАЙМЫЗ! СІЗ ІЛГЕРІЛЕУШІЛІК ДИЗАЙНМЕН ЖӘНЕ ЖАҚСЫ ОРЫНДАУШЫЛЫҚ САПАСЫМЕН ЕРЕКШЕЛЕНЕТІН “ATLANTA” САУДА МАРКАСЫНЫҢ ИЕГЕРІ БОЛДЫҢЫЗ. БІЗДІҢ ӨНІМІМІЗ ҰЗАҚ ЖЫЛДАРҒА СІЗГЕ СЕРІК БОЛАДЫ ДЕП ҮМІТТЕНЕМІЗ.

ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғыны пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқуыңызды өтінеміз. Металл ыдысты ылғал шүберекпен сүртіңіз, құрылғы желіден ажыратылған болуы керек.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Кофе ұсақтаушы сипаттамалары нұсқаулықта көрсетілген ток көзінен жұмыс істеу үшін бейімделген.
- Кофе ұсақтаушыны қақпақсыз, немесе зақымдалған қақпақпен қосуға тырыспаңыз.
- Кофе ұсақтаушыны тек тігінен пайдалану керек. Кофе ұсақтаушыны ешқашан оған салмақ түсіріп пайдаланбаңыз.
- Құрылғы қосұлы тұрғанда немесе жанында балалар жүргенде өте мұқият болыңыз. Желілік шнурдың стол үстінен салбырауын болдырмаңыз, себебі балалар оны тартып кофе ұсақтаушыны құлатып алулары және жараланулары мүмкін.
- Құрылғы физикалық, сезімталдылық немесе ақыл есі төмен тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе олардың құрылғыны пайдалану туралы білімі бар, олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның бақылаусыз пайдалануына арналмаған.
- Сымның зақымдалуында қауіпті жағдайды болдырмас үшін оны өндіруші немесе агент, немесе білікті тұлға алмастыруы керек.
- Өрттің болу немесе электр тогымен соққы алу қауіптілігін азайту үшін:
 - пайдаланбайтын кофе ұсақтаушыны желіден ажыратулы ұстаңыз;
 - құрылғыны ылғал жерлерде пайдаланбаңыз;
 - денесінің үстінде су болса, құрылғыны желіге қоспаңыз;
 - құрылғыны ылғал қолмен ұстамаңыз;
 - ашаны розеткаға ылғал қолыңызбен қопаңыз немесе ажыртапаңыз;
 - ашаның қызып кетуін болдырмаңыз; оның розеткаға нығыз әрі толықтай кіруін қадағалаңыз;
 - желілік сым зақымдалған немесе суланған болса, кофе ұсақтаушыны пайдаланбаңыз;
 - құрылғыны тазалау алдында желіден ажыратыңыз;

EN
3-6

RUS
7-10

KZ
11-14

- құрылғыны ажыратқыңыз келсе, ешқашан оны сымнан тарпаңыз: ашаны розеткадан ұқыпты суырыңыз.
- құрылғыны ылғал салқын жерде сақтаңыз.
- Құрылғы бөлме ішінде, тек тұрмыстық жағдайда пайдалануға есептелінген. Кәсіби мақсатта құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.
- Егер де жұмыс барысында қандай да бір келеңсіздіктер туса, кепілдік талонмен қызмет көрсету орталығына жүгініңіз. Келеңсіздіктерді өз бетіңізше жөндеуге тырыспаңыз.
- Аппаратты жылу көздері жанына қоймаңыз: жылыту радиаторлары, газ плиталары, немесе тікелей күн сәулесі түсетін, шаң болатын, механикалық дірілдер мен ұру соққылары болатын жерлерде.
- Төмен температура жағдайларында тасымалданғаннан кейін аппаратты желіге жылы бөлмеде екі сағат ұстағаннан кейін қосу керек. Шәйнекті тазалау үшін химиялық белсенді сұйықтықтарды пайдаланбаңыздар (Бензин, жанармай, спирт, әр түрлі еріткіштер).
- Құрылғыны сақтаудағы, тасымалдаудағы немесе пайдаланудағы кез-келген қателіктері кепілдікпен өтелмейді.

КОФЕ ҰСАҚТАУШЫНЫҢ НЕГІЗГІ ЭЛЕМЕНТТЕРІ

- A - денесі (корпусы)
- B - металл ыдыс
- C - кофе ұсақтаушының пышағы
- D - желілік сым
- E - қақпақ
- F - қосу батырмасы

ТЕХНИКАЛЫҚ МІНЕЗДЕМЕ

Кернеуі:	230 В~ 50 Гц
Көрсетілген қуаттылығы:	160 Вт
Сыйымдылығы:	55 г кофе
Қызмет өтілі:	3000 цикл
Үздіксіз жұмыс істеу уақыты:	2 минут
Ұсақтау түрі:	пышақпен
Бұйымның өлшемдері:	11,6х9,1х17,3 см
Салмағы:	0,7 кг

Ұқыпты пайдалануда қызмет ету мерзімі өндіруші орнатқан мерзімнен де асуы мүмкін.

Өндіріс күні бұйымның лейблінде ММ.ГГГГ форматында берілген

КОФЕ ҰСАҚТАУШЫНЫҢ ЖҰМЫСЫ

1. Кофе ұсақтаушыны тегіс сырғымайтын бетке розеткаға жақынырақ қойыңыз.
2. Кофе ұсақтаушының қақпағын ашыңыз. Кофе ұсақтаушының ішіне 85 граммнан аспайтын кофе құйыңыз.
3. Кофе ұсақтаушының қақпағын тығыз жабыңыз.
4. Ашаны розеткаға тығыңыз.
5. Бір қолыңызбен кофе ұсақтаушыны корпусынан ұстап, екінші қолыңызбен (F) батырмасын басып, ұстап тұрыңыз.
6. Ұсақтау уақытына байланысты бөлшектердің көлемдері әр түрлі болады. Ұзағырақ ұсақтаған сайын соғұрлым майдарақ болады. Үздіксіз жұмыс істеу уақыты 2 минут.
7. Қосу батырмасын босатыңыз, кофе ұсақтаушының пышағының тоқтауына мұрша беріңіз, құрылғыны желіден ажыратыңыз.
8. Кофе ұсақтаушыдан кофені төгіңіз.

EN
3-6

RUS
7-10

KZ
11-14

ЕСКЕРТУ

- Өндіруші кофе ұсақтаушының құрылысына өнімнің тұтынушылық қасиеттерін жақсартатын қосымша өзгертулер енгізуге құқылы.
- Пышақпен ұсақтау түріндегі кофе ұсақтаушылар дәндердің біркелкі ұсақталуына кепілдік бермейді; дәнді ұсақтаушы түрін пайдалану арқылы жақсы нәтижеге қол жеткізуге болады.
- Кофе ұсақтаушы қант пудрасын дайындауға арналмаған.
- Үздіксіз жұмыс істеу уақыты – 2 минут, содан соң 10 минуттық үзіліс. «Жұмыс – демалыс» үш циклінен соң бір сағаттық үзіліс қажет етіледі.
- Өндіруші кофе ұсақтаушының құрылысына еш хабарландыруларсыз қосымша өзгертулер енгізуге құқылы.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Кофе ұсақтаушыны үнемі кофенің қалдықтарынан немесе басқа да ұсақталушы өнімдерден тазартып тұру қажет.
- Кофе ұсақтаушыны ток көзінен ажыратып, оның сууына мұрша беріңіз, содан соң сыртқы бетін ылғал жұмсақ шүберекпен сүртіңіз. Құрылғыны тазарту үшін химиялық белсенді немесе абразивті жуу құралдарын пайдаланбаңыз, себебі олар оның үстіңгі бетін зақымдауы мүмкін.
- Кофе ұсақтаушыны құрал саймандардың көмегімен тазаламаңыз.
- Өнімді ешқашан суға немесе басқа да сұйықтыққа батырмаңыз.

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТАР

Ескі құрылғылар техникалық материалдар жиыны болып табылады және сондықтан да тұрмыстық қалдықтармен жойылуы мүмкін! Сондықтан да біз Сізді қоршаған ортаны қорғау мен қорларды үнемдеу ісінде бізді қолдауыңызды және осы құрылғыны жою үшін қабылдау пунктіне тапсыруыңызды сұраймыз.



EN
3-6

RUS
7-10

KZ
11-14

ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

ТЕХНИКА ДЛЯ КУХНИ

Весы кухонные
Кофеварки
Кофемолки
Чайники электрические
Чайные наборы
Чайники-термосы
Блендеры
Кухонные комбайны
Миксеры
Мультиварки
Мясорубки
Соковыжималки
Овощерезки и терки
Пароварка
Печи
Плитки электрические
Плитки индукционные
Грили и шашлычницы электрические
Тостеры
Сэндвичницы и вафельницы
Сушилки для овощей и фруктов
Хлебопечки
Йогуртницы
Аппараты для десертов

ТЕХНИКА ДЛЯ ДОМА

Утюги электрические
Отпариватели для одежды
Сушилки для одежды
Машинки для удаления катышков
Пылесосы
Водонагреватели
Точилка электрическая
ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД

Весы
Фены электрические
Электрощипцы
Бритвы электрические
Машинки для стрижки
Приборы по уходу
Массажеры
КЛИМАТИЧЕСКАЯ ТЕХНИКА
Тепловентиляторы
Обогреватели керамические
Обогреватели инфракрасные
Обогреватели масляные
ЭЛЕКТРОНИКА

Ночники
Часы электронные

Изготовлено под надзором Атланта Хаус Эплаенсис ЛЛС, расположенной по адресу:
1201В, Пичтри Стрит, Сьют 3500, Атланта, Джорджия, США, 30309, на сборочном заводе
в Китайской народной республике.

Вопросы и предложения, пожалуйста направляйте в службу поддержки потребителя:
vopros@my-atlanta.ru

Представитель производителя: Ардин Лимитед, Юнит Ф, 11 этаж, СНТ Товер, 338 Хеннесси
Рoad, Ван Чай, Гон Конг.

Казақстан Республикасында импорттаушы: ЖШС «Динаис Плюс», Мекен-жайы: 070004
Қазақстан Республикасы, Шығыс Қазақстан облысы, Өскемен қаласы, Кожедуба көшесі 34/17.
байланыс: 8 (7232) 21-11-28, +7 777 315 7787, +7 777 226 4447
Ел. mail: info@grossist.kz, grossist_dp@mail.ru

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Электробум», г. Минск, ул. П.Бровки, 15/2-2Г.
Тел./факс: +375 17 289-25-25
electro-boom.by / ЭЛЕКТРОБУМ.БЕЛ. Товар сертифицирован.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Верта», 109428, РФ, г. Москва, Рязанский
проспект, дом 8А, строение 14, этаж 15, помещение I, комната 23.
e-mail: vopros@my-atlanta.ru URL: www.my-atlanta.ru тел./факс: +7 499 5044855

www.my-atlanta.ru